

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

ПО

**РАЗВИТИЮ ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКОГО И ЮЖНО-
АЗИАТСКОГО РЕГИОНАЛЬНОГО
ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО РЫНКА
(«ЦАЮАРЭР или “CASAREM”)**

Настоящий Меморандум о Взаимопонимании (далее «МОВ») по развитию Центрально-азиатского и южно-азиатского регионального электроэнергетического рынка (далее «ЦАЮАРЭР») подписан Правительством Исламской Республики Афганистан, Правительством Кыргызской Республики, Правительством Исламской Республики Пакистан и Правительством Республики Таджикистан. В дальнейшем, Правительство каждой из стран именуется Стороной настоящего МОВ, а Правительства коллективно именуются Сторонами.

ПРЕАМБУЛА

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Стороны, после проведения совместных встреч с Международными финансовыми институтами (далее «МФИ»), двусторонними донорскими организациями, частными инвесторами и другими специалистами и консультантами в мае 2006 года в г. Исламабад, Пакистан и октябре 2006 года в г. Душанбе, Таджикистан, пришли к решению о принятии мер, в коллективном и индивидуальном формате, необходимые для развития ЦАЮАРЭР и, в частности, проекта CASA-1000; и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Стороны подписали Меморандум о взаимопонимании 28 октября 2006 года в г. Душанбе («Душанбинский МОВ»); и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Стороны формировали и продолжают оказывать поддержку в работе Многогранной Рабочей Группы (далее «МСРГ»), наряду с ее Техническим заданием (далее «ТЗ»), где МСРГ возложено выполнять определенные функции от имени Сторон; и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что МСРГ подготовила Технические задания (далее «ТЗ») для осуществления двухэтапной оценки технико-экономического обоснования механизма торговли и инвестирования проекта CASA-1000 (далее «Технико-экономическая оценка» или «ТЭО»); и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что МСРГ также подготовила ТЗ для осуществления двухэтапной оценки финансовых, правовых, институциональных вопросов и аспектов по смягчению рисков проекта CASA-1000 (далее «Коммерческая оценка» или «КО»); и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Стороны запросили Азиатский банк развития (АБР) финансировать Технико-экономическую оценку, а Всемирный банк финансировать Коммерческую оценку; и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что АБР заключил контракт с компанией «SNC Lavalin» для проведения ТЭО, а Всемирный банк заключил контракт с консорциумом фирм «Fieldstone, Chadbourne & Parke, Nexant» (далее «команда Fieldstone») для осуществления КО; и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что SNC Lavalin и команда Fieldstone представили Отчеты по 1-ой Фазе; и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Стороны рассмотрели оба Отчета по 1-ой Фазе и получили рекомендации МСРГ до настоящей встречи 14-16 ноября 2007 года в г. Кабул;

ВСЛЕДСТВИЕ ЧЕГО, НЫНЕ, Стороны пришли к нижеследующей договоренности:

1.0 Объем достигнутого Соглашения и Взаимопонимания

- 1.1 После проведения обзора исследований и после получения мнения и рекомендаций МСРГ, Международных финансовых институтов (МФИ) и доноров, Стороны настоящим дали свое согласие на то, что Проект «CASA 1000» (далее «Проект») является жизнеспособным. Стороны также договорились о продолжении дальнейшей разработки Проекта и Фазы 2 исследований Консультантов.
- 1.2 Стороны дали согласие на то, что дальнейшая разработка Проекта будет исходить из экономической эффективности и устойчивости Проекта по отношению всех вовлеченных Сторон.
- 1.3 На основании вышеупомянутого и в соответствии с пунктом 1.11 Душанбинского МОВ, Стороны снова подтверждают свое согласие для добросовестного ведения переговоров по:
 - (а) последующему Межправительственному Соглашению между Сторонами, что положит основу для общих рамок Проекта; и
 - (б) всем другим необходимым соглашениям или контрактам для осуществления финансирования, реализации и долгосрочной эксплуатации Проекта.
- 1.4 Стороны договорились об учреждении Межправительственного Совета (МПС) до 1 февраля 2008 года, и, в последующем, в обеспечении его финансирования на основе «Резолюции об Правительствах-участниц в поддержку развития ЦАЮАРЭР и Проекта «CASA-1000», приведенной в Приложении к настоящему МОВ. Стороны далее договорились, что Исполнительный Директор и Секретариат будет расположен в г. Кабул. До того как будет создан МПС и определены Исполнительный Директор и Секретариат (с постоянным штатом сотрудников), МСРГ продолжит свою деятельность и продолжит брать на себя дополнительные обязанности по реализации Проекта, включая, по

мере необходимости, и ту деятельность, которая описана в пункте 3.6 ниже.

- 1.5 Стороны продолжают признавать роль инвесторов/операторов из частного сектора в обеспечении успешной разработки, строительства и реализации Проекта. Стороны продолжают давать предпочтение к подходу Частно-государственного партнерства (ЧГП) для реализации Проекта. При любом стечении обстоятельств, усилия по привлечению участия частного сектора—будь это на акционерной или контрактной основе—будут предприниматься на прозрачной основе и в соответствии с разумными сроками и условиями.

2.0 Формулировка Проекта

- 2.1 Проект «CASA 1000», по широкому определению, включает в себя экспорт электроэнергии из Таджикистана и Кыргызской Республики в Афганистан и Пакистан; линию электропередачи (ЛЭП) переменного тока (АС) между Таджикистаном и Кыргызской Республикой, что подлежит подтверждению определенных технических и экономических параметров; ЛЭП постоянного тока (DC) между Таджикистаном и Пакистаном через Афганистан (Кабульский регион) и электросетевые объекты в Кабульском регионе. Проект также включает создание сопутствующей институциональной, финансовой и правовой системы и механизма смягчения рисков, что позволит осуществлению международной торговли электроэнергией.

3.0 Финансирование и реализация Проекта

- 3.1 Стороны договорились об учреждении компании специального назначения (КСН или SPC), которая будет заниматься разработкой, строительством и эксплуатацией объектов инфраструктуры Проекта.
- 3.2 Стороны осознают, что, несмотря на выраженное в пункте 1.5 предпочтение к применению подхода ЧГП, существует вероятность не привлечения значительной части инвестирования из частного сектора, и что, в этом случае, Проект должен будет в значительной степени, если не исключительно, финансироваться за счет государственного сектора.
- 3.3 В дополнение к взаимным обязательствам, взятыми Сторонами в рамках пункта I настоящего МОВ, страны договорились о финансировании строительства объектов инфраструктуры Проекта на основе расположения активов в каждой стране.

- 3.4 Стороны намерены запросить у Международных финансовых институтов и доноров об оказании помощи в финансировании Проекта и, далее, убедительно просят сосредоточить внимание на смягчение финансового бремени Афганистану.
- 3.5 Стороны договорились о том, что система электропередачи будет работать на основе «поставщика на общих для всех основаниях» и о том, что ценообразование будет исходить из международных норм, которое включит мощностные (состоящего, среди прочего, из платы за транзит) и переменные компоненты.
- 3.6 МПС, при поддержке Консультантов, инициирует дальнейшую разработку Проекта, включая нижеследующие ключевые мероприятия: (а) учреждение компании специального назначения (пункт 3.1); (б) проведение отбора партнера из частного сектора посредством прозрачного процесса отбора; (в) подготовка юридической документации, необходимой для реализации Проекта; (г) запуск процесса закупок по строительству активов Проекта; и (д) выполнение любой другой задачи по реализации Проекта.

4.0 Другие взаимопонимания; изменение или расторжение настоящего МОВ

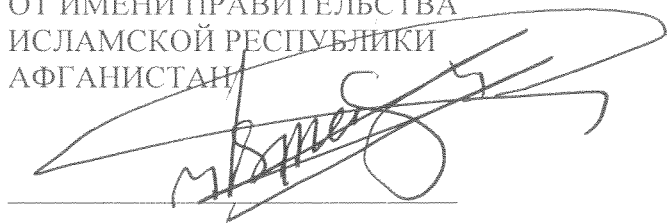
- 4.1 Положения настоящего МОВ не должны противоречить национальным законодательствам или международным соглашениям и обязательствам Сторон.
- 4.2 В случае, когда любая Сторона полагает, что настоящий МОВ необходимо дополнить или изменить, Стороны согласны провести встречу и обсудить предложенные дополнения/изменения. Такие дополнения/изменения могут быть формализованы путем принятия Протоколов, которые будут составлять неотъемлемые части настоящего МОВ.
- 4.3 Меморандум может быть расторгнут в случаях:
- i. если любая Сторона принимает решение больше не продолжать свое участие;
 - ii. если и когда заключится последующее соглашение между Сторонами, которое заменит настоящий Меморандум.

Настоящий Меморандум о взаимопонимании составлен на английском и русском языках в четырех (4-х) оригиналах и выдается по одному оригиналу каждой

Стороне. В случае несходства в текстах или возникновения конфликтов в переводе, английская версия документа будет преобладать.

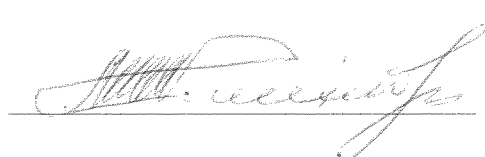
В удостоверение чего, настоящий МОВ подписан 16 ноября 2007 года в г. Кабул Исламской Республики Афганистан.

ОТ ИМЕНИ ПРАВИТЕЛЬСТВА
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
АФГАНИСТАН



Mohammad Ismail

ОТ ИМЕНИ ПРАВИТЕЛЬСТВА
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ



А. Толменбаев

ОТ ИМЕНИ ПРАВИТЕЛЬСТВА
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ПАКИСТАН



(Subject to approval of
the Govt. of Pakistan)
Mohammad Yusuf Memon

ОТ ИМЕНИ ПРАВИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН



Рахимзода И.

Резолюция Правительств-участниц в поддержку развития ЦАЮАРЭР и Проекта «CASA-1000»

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Правительства Исламской Республики Афганистан, Кыргызской Республики, Исламской Республики Пакистан и Республики Таджикистан (далее коллективно именуемые "Участники") приняли участие в серии встреч, организованных Группой Всемирного Банка, Азиатского банка развития и Исламского банка развития для обсуждения вопросов о целесообразности и технической возможности строительства и эксплуатации проекта, связанного с передачей вырабатываемой в Таджикистане и Кыргызской Республике электроэнергии через территорию Афганистана в Афганистан и Пакистан (далее "CASA-1000" или "Проект");

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Участники ознакомились с предварительными заключениями технических консультантов и коммерческих консультантов, приглашенных для определения технической и коммерческой возможности осуществления Проекта;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Участники приняли решение о целесообразности последующих действий для осуществления Проекта, а также о том, что такие действия потребуют создания межправительственного рабочего органа и назначения исполнительного директора, которые посвятят свое время реализации Проекта;

ВСЛЕДСТВИЕ ЧЕГО, были приняты следующие решения:

СТАТЬЯ 1 **Определения**

Термины с заглавной буквы, используемые в настоящей Резолюции и не определенные в нем иначе, имеют значение, предусмотренное в Приложении к настоящему документу.

СТАТЬЯ 2 **Учреждение МПС**

В силу причин, указанных в статье 3 настоящей Резолюции, создается совет ("Межправительственный Совет" или "МПС"), включающий по три представителя от каждой страны-участницы, которые будут обладать такими полномочиями и будут проводить свою работу таким образом, как предусмотрено настоящей Резолюцией и Межправительственным Соглашением (после его заключения). По крайней мере, один представитель из каждой страны-участницы будет назначен на уровне Заместителя Министра или выше. Каждая страна-участница при голосовании имеет один голос.

СТАТЬЯ 3

Цель и предназначение

Целью МПС является оказание содействия осуществлению Проекта и ведение надзора за соответствием Проекта, всех Проектных работ и деятельности Участников Проекта положениям МОВ и Межправительственного Соглашения.

Для достижения указанной цели МПС обязуется:

- а) провести переговоры по условиям Межправительственного Соглашения и осуществить любые обоснованные действия для содействия его заключению Участниками;
- б) оказывать своевременную и действенную помощь в выполнении Межправительственного Соглашения и всех аспектов Проекта;
- в) на основе доброй воли разрешать любые вопросы и нарекания, которые могут возникнуть в связи с выполнением Межправительственного Соглашения и Проекта;
- г) обсуждать любые вопросы, относящиеся к применению и толкованию Межправительственного Соглашения, а также к реализации и эксплуатации Проекта; и
- д) сотрудничать с многосторонними банками развития и двусторонними агентствами развития, иными инвесторами Проекта и их соответствующими советниками и консультантами по относящимся к Проекту вопросам.

СТАТЬЯ 4

Представители

В течение 30 дней после даты подписания настоящей Резолюции каждый Участник должен назначить своих Представителей в МПС, сообщив об этом другим Участникам в письменной форме. Каждый Представитель должен будет обладать всеми предоставленными ему назначающим Участником правами и полномочиями для осуществления действий от имени такого Участника по всем вопросам, переданным на рассмотрение МПС, касающихся Проекта. Каждый Участник может заменить своих Представителей с момента вручения соответствующего письменного уведомления другим Участникам.

СТАТЬЯ 5

Заверение Участников

Каждый Участник должен стремиться к тому, чтобы обеспечить присутствие своих Представителей на всех заседаниях МПС и должен предоставить ресурсы, требуемые его Представителям для выполнения любых обязательств, которые должны

быть выполнены в связи с МПС. Каждый Участник обязуется обеспечивать покрытие всех расходов, понесенных его Представителями в рамках исполнения их обязанностей в качестве Представителей в МПС. Расходы МПС, утверждаемые МПС, включая расходы Исполнительного Директора и Секретариата, будут покрыты на основе равного разделения между Участниками.

СТАТЬЯ 6

Обязанности МПС

- (а) МПС проводит свои собрания в соответствии с согласованным графиком, а также по письменному требованию любого Участника или Исполнительного Директора. Участники должны советоваться друг с другом с целью оказания своевременной и действенной помощи в осуществлении Проекта и добросовестного разрешения любых вопросов или нареканий, которые могут возникнуть в связи с Межправительственным Соглашением или Проектом, а также для обсуждения любого вопроса, касающегося толкования или выполнения Межправительственного Соглашения.
- (б) Помимо иных вопросов, которые могут периодически рассматриваться МПС, МПС должен осуществлять все действия, необходимые для содействия выполнению Межправительственного Соглашения и Проекта.

СТАТЬЯ 7

Исполнительный Директор

МПС коллективно назначает Исполнительного Директора единогласным одобрением Участников. Срок работы Исполнительного Директора определен на три года, и назначение Исполнительного Директора должен будет происходить в ротационном порядке из числа каждой страны-участницы.

СТАТЬЯ 8

Обязанности Исполнительного Директора

Исполнительный Директор объявляет всем Представителям о месте и времени заседаний МПС, созываемых согласно Статье 6 настоящей Резолюции, и, за исключением случаев, когда МПС устанавливает иначе, действует в качестве председателя таких собраний.

Исполнительный Директор имеет другие обязанности, которые будут предписаны МПС, либо Межправительственным Соглашением после его заключения.

СТАТЬЯ 9

Советники

Представители каждого Участника, при необходимости, нанимают на приемлемых для назначающего Участника условиях таких технических, финансовых и юридических советников соответствующего Участника, которые будут необходимы для надлежащего и своевременного выполнения и финансирования Проекта.

Представители устанавливают связь с этими советниками и осуществляют надзор за их деятельностью. Каждый Участник должен своевременно осуществлять платежи по текущим счетам каждого из этих советников.

СТАТЬЯ 10

Доверие к действиям Представителей

После назначения любого Представителя, другие Представители и Участники будут иметь право полагаться на сообщения, действия, информацию и документы, представленные Представителем касательно Проекта, рассматривая их как сообщения, действия, информацию и документы Участника, назначившего такого Представителя.

СТАТЬЯ 11

Непротиворечие законам

Настоящие положения не должны противоречить национальным законодательствам и международным соглашениям и обязательствам Участников.

СТАТЬЯ 12

Дата вступления в силу

Датой вступления в силу настоящей Резолюции является 16 ноября 2007 года.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Термины, используемые в данном Решении, имеют следующие значения:

“CASA-1000” или “Проект” имеет значение, указанное в преамбуле настоящей Резолюции.

“Исполнительный Директор” означает исполнительного директора Межправительственного Совета, назначенного согласно Статье 7 настоящей Резолюции и отвечающего за надзор за осуществлением Проекта.

“Межправительственное Соглашение” означает соглашение между его Участниками, определяющее объем и условия Проекта и соответствующие обязанности Участников в связи с Проектом.

“Межправительственный Совет” или “МПС” означает совет, созданный в соответствии со статьей 2 настоящей Резолюции.

“Участник” имеет значение, указанное в преамбуле настоящей Резолюции.

“Проектные работы” означает оценку, разработку, проектирование, строительство, установку, финансирование, страхование, владение, эксплуатацию, ремонт, замену, модернизацию, техническое обслуживание, расширение, продление (включая разветвление) и защиту CASA-1000, а также любую иную деятельность, которую осуществляют Участники в связи с Проектом.

“Инвестор Проекта” означает любую закрытую или открытую частную компанию, кроме Участника, которая предоставляет собственное или заемное финансирование, либо способствует смягчению рисков в отношении развития или эксплуатации Проекта.

“Участники Проекта” означает Участников и Инвесторов Проекта.

“Представитель” означает любое лицо, назначенное для представления интересов Участника.

“Резолюция” означает данное Решение Участников, включая настоящее Приложение, вместе со всеми изменениями или иными поправками, подписанными всеми Участниками.